

자동화 게이트 이용안내(외국인용)

법무성 입국관리국

이 안내는 자동화 게이트 이용을 희망하는 외국인을 위한 이용안내입니다.
내용을 충분히 읽고 이해가 되지 않는 점은 담당직원에게 문의해 주십시오.

1 자동화 게이트 설치 장소

- 나리타 공항
- 하네다 공항
- 주부 공항
- 간사이 공항

2 자동화 게이트 이용이 가능한 분

- 유효한 여권 및 재입국허가를 소지하신 분
- 유효한 재입국허가서 또는 난민여행증명서를 소지하신 분
- 유효한 여권 및 체류카드 또는 특별영주자증명서(특별영주자증명서로 간주되는 외국인등록증명서를 포함함.)(이하 “체류카드 등”이라고 합니다.)를 소지하신 분으로, 간주 재입국허가에 의한 출입국을 희망하시는 분
아울러, 체류자격 “외교” 및 “공용”에 의해 체류하는 분, 아동(亞東)관계협회의 일본 소재 사무소 직원 또는 주일 팔레스타인 대표부 직원 및 당해 직원과 동일 세대에 속하는 가족 분에 대해서는, 체류카드 등을 제출할 필요는 없으나, 체류자격 “공용(3 월 이내)”으로 체류하고 계시는 분은 재입국허가가 필요합니다.

3 자동화 게이트 이용희망자 등록

자동화 게이트 이용을 희망하는 분은 미리 지정된 등록 장소에서, 출입국관리 및 난민인정법 및 동법 시행규칙이 정한 사항 및 이 이용안내에 따라 이용희망자 등록을 할 필요가 있습니다.

아울러, 이용희망자 등록을 하시면, 자동화 게이트가 설치된 모든 공항에서 자동화 게이트를 이용할 수 있습니다.

4 자동화 게이트 이용희망자 등록의 접수 장소

- 도쿄 입국관리국
- 나고야 입국관리국
- 오사카 입국관리국
- 나리타 공항

- 하네다 공항
- 주부 공항
- 간사이 공항

※ 접수시간 및 구체적인 접수장소에 대해서는 법무성 홈페이지(http://www.moj.go.jp/nyuukokukanri/kouhou/nyuukokukanri01_00111.html) 또는 자동화 게이트의 문의처(P. 7 에 기재)에서 확인하시기 바랍니다.

5 자동화 게이트 이용희망자 등록 수속

(1) 필요한 것

- 여권(재입국허가서를 포함함.) 또는 난민여행증명서
- 자동화 게이트 이용희망자 등록신청서(외국인용)
- 체류카드 등(체류자격 “외교” 및 “공용”에 의해 체류하는 분, 아동(亞東)관계협회의 일본 소재 사무소 직원 또는 주일 팔레스타인 대표부 직원 및 당해 직원과 동일 세대에 속하는 가족 분에 대해서는, 체류카드 등을 제출할 필요는 없으나, 체류자격 “공용(3 월 이내)”으로 체류하고 계시는 분은 재입국허가가 필요합니다.)

(2) 등록 방법

- 신청서에 필요사항을 기입해 주십시오.
- 이 이용안내를 충분히 숙독하여 그 내용을 양해한 데 따라 동의 의사 표시로 서명을 해 주십시오.
- 신청서, 여권(또는 난민여행증명서) 및 체류카드 등을 등록 장소의 담당자에게 제출해 주십시오.
- 담당자의 안내에 따라 양손(집게손가락)의 지문 및 얼굴 사진을, 전용 기기를 사용해 제공해 주십시오.
- 등록이 끝나면 등록필 스탬프와 QR 코드 실이 첨부되어있는 여권을 담당자에게서 받아 주십시오. 아울러, QR 코드의 아랫부분에는 “간주 재입국 대응(for Special Re-Entry)”이라는 문자가 인쇄되어 있는데, 간주 재입국 대상이 아닌 분에 대해서는, 당해 문자를 말소했으므로 유의하시기 바랍니다.

(3) 등록완료 안내

등록 수속 관계상 신청하신 그 자리에서 등록이 완료되지 않는 경우가 있습니다. 이 경우 후일에 결과 통지를 우송하겠으니, 등록이 완료된 취지의 통지를 받은 분은 편하실 때 통지서에 기재된 등록접수 창구에 찾아 와 주십시오.

6 자동화 게이트 이용희망자 등록을 할 때의 유의사항

- 여권에 병기되어 있는 분은 이용희망자 등록을 할 수 없습니다.

자동화 게이트 이용 시에는 여권번호로 등록된 분을 검색합니다. 그러나 자신만의 여권이 없이 친족의 여권에 자신의 이름이 같이 기재되어 있는 분은 고유의

여권번호가 없으므로 등록할 수 없습니다. 이름이 병기된 여권의 명의 본인이 등록할 경우에는 등록된 분이 혼자서 자동화 게이트를 이용할 경우에 한해 등록이 가능합니다.

○ 양손의 지문을 제공할 수 없을 경우에는 이용희망자 등록을 할 수 없습니다.

자동화 게이트 이용 시에는 양손 손가락의 지문으로 등록된 분과 동일인임을 확인(인증)하게 되지만, 한쪽 손의 모든 손가락이 결손되어 있는 등으로 인해 한쪽 손의 손가락의 지문을 하나도 제공할 수 없을 경우에는 충분한 인증이 이루어질 수 없으므로 등록할 수 없습니다.

집게손가락의 지문 제공이 불가능한 분은 가운데손가락, 약지, 새끼손가락, 엄지손가락의 순으로 제공 가능한 손가락의 지문 하나를 제공해 주십시오.

아울러, 제공이 불가능한 이유가 일시적인 상처라고 하더라도 자동화 게이트의 이용에는 등록된 지문과 같은 손가락의 지문으로 인증을 받아야 하므로 집게손가락 이외의 손가락의 지문을 제공하신 분은 주의해 주십시오.

○ 자동화 게이트 이용 시에 혼자서 지문 제공 또는 기계 조작을 할 수 없는 분은 이용할 수 없습니다.

보안상의 이유로 인해 자동화 게이트를 한꺼번에 2명 이상이 통과할 수는 없습니다. 따라서 혼자서 지문 제공을 할 수 없는 분은 이용할 수 없습니다.

○ 어린이는 지문 등록 혹은 자동화 게이트에서 인증이 되지 않는 경우가 있습니다.

이용에 연령제한은 없으나, 자동화 게이트 이용 시에 혼자서 지문 제공 또는 기계 조작을 할 수 없는 분은 이용할 수 없습니다. 또, 12세 정도까지의 연령의 어린이는 지문이 완전히 안정되어 있지 않아서 지문 등록이 되지 않는 경우가 있습니다.(등록이 된다고 하더라도 자동화 게이트에서 인증되지 않는 경우가 있으므로 주의해 주십시오.).

○ 등록 시에 제공된 지문을 포함한 모든 정보는 행정기관이 보유하는 개인정보 보호에 관한 법률에 규정하는 개인정보로 취급되며, 동법에 근거하여 가능한 범위를 넘어 이용 또는 제공되는 일은 없습니다.

7 자동화 게이트 이용방법

(재입국허가로 출국하는 경우)

- 자동화 게이트의 앞쪽에 여권 인식장치가 있습니다. 화면의 안내에 따라서 먼저 여권의 신분사항 페이지(사진이 붙어 있는 페이지)를 펼쳐서 여권 인식장치에 대어 주십시오. 또는 등록된 스탬프 가까이에 있는 QR 코드가 첨부되어있는 페이지를 펼쳐 QR 코드를 이용자등록증 인식장치에 대어 주십시오.
- 다음으로 디스플레이 화면에 “간주 재입국(Special Re-Entry)”과 “재입국(Re-Entry)”의 그림이 표시되면 “재입국(Re-Entry)”을 터치해 선택해 주십시오.
- 이어서 화면의 안내에 따라, 재입국허가 증인(證印)의 QR 코드를 이용자등록증

인식장치에 대어 주십시오.

- 마지막으로 화면의 안내에 따라, 등록된 2 개의 손가락 지문을 지문 인식장치에 놓고 가볍게 눌러서 지문을 제공해 주십시오.
- 지문 인증이 끝나면 직원이 게이트를 열어주므로 심사부스에 있는 직원 앞으로 가서 여권과 미리 모든 칸을 기입한 재입국용 출입국기록카드(이하 “RE 카드”라고 합니다.)를 건네주십시오. 그때 증인(證印)이 필요한 분은 직원에게 말씀해 주십시오.
- 직원이 여권을 되돌려 줍니다.
이것으로 수속이 완료됩니다.

(간주 재입국으로 출국하는 경우)

- 자동화 게이트의 앞쪽에 여권 인식장치가 있습니다. 화면의 안내에 따라서 먼저 여권의 신분사항 페이지(사진이 붙어 있는 페이지)를 펼쳐서 여권 인식장치에 대어 주십시오. 또는 등록된 스탬프 가까이에 있는 QR 코드가 첨부되어있는 페이지를 펼쳐 “간주 재입국 대응 이용자등록증(2012 년 7 월 9 일 이후에 이용자등록을 한 것)”의 QR 코드를 이용자등록증 인식장치에 대어 주십시오. 이 경우 간주 재입국 대응 이용자등록증을 소지하지 않은 분은 이용자 등록을 다시 할 필요가 있으므로 주의하시기 바랍니다.
- 다음은 디스플레이 화면에 “간주 재입국(Special Re-Entry)”과 “재입국(Re-Entry)”의 그림이 표시되면 “간주 재입국(Special Re-Entry)”을 터치해 선택해 주십시오.
- 마지막으로 화면의 안내에 따라, 등록된 2 개의 손가락 지문을 지문 인식장치에 얹고 가볍게 눌러서 지문을 제공해 주십시오.
- 지문 인증이 끝나면 직원이 게이트를 열어주므로 심사부스에 있는 직원 앞으로 가서 여권, 체류카드 등 및 미리 모든 칸을 기입한 RE 카드(간주 재입국 의도 기재란에 체크표시 “ㄴ”를 한 것.)를 건네주십시오. 그때 증인(證印)이 필요한 분은 직원에게 말씀해 주십시오.
- 직원이 여권을 되돌려 줍니다.
이것으로 수속이 완료됩니다.

(재입국허가로 입국하는 경우)

- 자동화 게이트의 앞쪽에 여권 인식장치가 있습니다. 화면의 안내에 따라서 먼저 여권의 신분사항 페이지(사진이 붙어 있는 페이지)를 펼쳐서 여권 인식장치에 대어 주십시오. 또는 등록된 스탬프 가까이에 있는 QR 코드가 첨부되어있는 페이지를 펼쳐 QR 코드를 이용자등록증 인식장치에 대어 주십시오.
- 다음으로 디스플레이 화면에 “간주 재입국(Special Re-Entry)”과 “재입국(Re-Entry)”의 그림이 표시되면 “재입국(Re-Entry)”을 터치해 선택해 주십시오.
- 이어서 화면의 안내에 따라, RE 카드의 바코드를 이용자등록증 인식장치에 대어

주십시오.

- 마지막으로 화면의 안내에 따라, 등록된 2 개의 손가락 지문을 지문 인식장치에 얹고 가볍게 눌러서 제공해 주십시오. 이어서 얼굴 사진을 촬영하므로 카메라 쪽을 향해 주십시오.
- 이상 인증이 끝나면 직원이 게이트를 열어주므로 직원 앞으로 가서 여권과 미리 모든 칸을 기입한 RE 카드를 건네주십시오. 그때 증인(證印)이 필요한 분은 직원에게 말씀해 주십시오.
- 직원이 여권을 되돌려 줍니다.
이것으로 수속이 완료됩니다.

(간주 재입국으로 입국하는 경우)

- 자동화 게이트의 앞쪽에 여권 인식장치가 있습니다. 화면의 안내에 따라서 먼저 여권의 신분사항 페이지(사진이 붙어 있는 페이지)를 펼쳐서 여권 인식장치에 대어 주십시오. 또는 등록된 스탬프 가까이에 있는 QR 코드가 첨부되어있는 페이지를 펼쳐 “간주 재입국 대응 이용자등록증(2012 년 7 월 9 일 이후에 이용자등록을 한 것)”의 QR 코드를 이용자등록증 인식장치에 대어 주십시오.
- 다음은 디스플레이 화면에 “간주 재입국(Special Re-Entry)”과 “재입국(Re-Entry)”의 그림이 표시되면 “간주 재입국(Special Re-Entry)”을 터치해 선택해 주십시오.
- 이어서 화면의 안내에 따라, RE 카드의 바코드를 이용자등록증 인식장치에 대어 주십시오.
- 마지막으로 화면의 안내에 따라, 등록된 2 개의 손가락 지문을 지문 인식장치에 놓고 가볍게 눌러서 지문을 제공해 주십시오. 이어서 얼굴 사진을 촬영하므로 카메라 쪽을 향해 주십시오.
- 이상 인증이 끝나면 직원이 게이트를 열어주므로 직원 앞으로 가서 여권과 미리 모든 칸을 기입한 RE 카드를 건네주십시오. 그때 증인(證印)이 필요한 분은 직원에게 말씀해 주십시오.
- 직원이 여권을 되돌려 줍니다.
이것으로 수속이 완료됩니다.

8 자동화 게이트를 이용할 때의 유의사항

- 단순 출국(재입국 예정이 없는 출국)의 경우는 자동화 게이트를 이용 못하므로 일반 출국심사부스를 이용해 주십시오.
- 자동화 게이트를 이용하신 경우에는 심사부스에서 신청하지 않는 한 여권에 출입국 증인(證印)이 찍히지 않으므로 증인이 필요한 분은 그 자리에서 증인을 찍어줄 것을 직원에게 신청해 주십시오.
- 자동화 게이트를 이용한 경우 후일에 증인을 받을 수 없으므로 출입국 기록이

필요하게 된 경우 법무성에 대하여 개인정보 개시 청구(주)를 하셔야 합니다. 또한, 이 수속을 하려면 상당한 기간이 필요합니다.

(주)개시청구처(www.moj.go.jp/DISCLOSE/disclose05-05.html)

법무성 대신관방비서과 개인정보보호계

주 소 : 우편100-8977 도쿄도 지요다구 가스미가세키 1-1-1

전 화 : 03-3580-4111(내선)2034

접 수 : 오전 9시 30분부터 정오, 오후 1시부터 오후 5시(토, 일, 경축일을 제외.)

○ 자동화 게이트의 등록기한은 재입국허가 또는 체류카드 등 유효기간의 만료일 전날 중 늦은 날입니다. 단, 여권 등 유효기간 만료일이 먼저 도래할 경우는 당해 여권의 유효기간 만료일 전날까지입니다.

※재입국허가서를 이용한 이용자 등록은 재입국허가의 유효기한까지입니다.

※난민여행증명서를 이용한 이용자 등록은 난민여행증명서의 유효기한까지입니다

(여권에 날인된 등록필 스탬프 내에 기입하였으므로 확인해 주십시오.)

○ 건조, 땀 또는 상처 등 손가락 상태에 따라서는 지문 인증을 못할 수 있습니다

○ 아래와 같은 경우로, 자동화 게이트를 계속적으로 이용하고 싶을 때에는, 다시 자동화 게이트의 이용희망자 등록신청을 하셔야 합니다.

- 새로운 여권을 취득한 경우
- 성명 등 변경이 있는 경우
- 새로운 재입국허가를 받은 경우
- 1회에 한하여 유효한 재입국허가를 사용한 경우
- 새로 체류카드 등을 교부 받은 경우
- 체류자격이 변경된 경우
- 재일 외국공관 등에서 여권 유효기간을 연장했거나, 재외 일본공관에서 재입국허가 기간을 연장한 경우

(주의)재외 일본공관에서 연장하신 재입국허가에 의해 입국한 경우, 다시 출국하고자 할 때에는 재입국허가를 새로 받으셔야 합니다(간주 재입국허가에 의해 출국하는 경우는 재입국허가가 필요 없음.).

- 재입국허가서를 소지하신 분으로, 재입국허가는 유효이지만 동 허가서 사증란에 여백이 없게 되는 등의 이유로, 새로운 재입국허가서에 증인(證印) 전기를 받은 경우

9 자동화 게이트 이용희망자 등록의 말소 수속

- 이용희망자 등록의 말소를 희망하시는 분은 자동화 게이트 이용희망자 등록말소 신청서를 기입하고 상기 4 중 임의의 장소에 제출해 주십시오. 우송해 주셔도 됩니다(우송할 때 봉투에 “자동화 게이트 이용희망자 등록말소 신청서

재중”이라고 붉은 글씨로 명기해 이용희망자 등록을 하신 장소에 송부해 주십시오.). 등록은 말소되며 제공된 지문 정보도 소거됩니다.

[우송 시 보내는 곳]

우편 108-8255 도쿄도 미나토구 고난 5-5-30

도쿄 입국관리국 심사관리부문

우편 455-8601 아이치현 나고야시 미나토구 쇼호초 5-18

나고야 입국관리국 심사관리부문

우편 559-0034 오사카부 오사카시 스미노에구 난코키타 1-29-53

오사카 입국관리국 심사관리부문

우편 282-0004 지바현 나리타시 후루고메 아자후루고메 1-1 나리타 국제공항 제 2 여객터미널빌딩 6 층

도쿄 입국관리국 나리타 공항지국 심사관리부문

우편 144-0041 도쿄도 오타구 하네다쿠코 2-6-4 하네다 공항 CIQ 동

도쿄 입국관리국 하네다 공항지국 심사관리부문

우편 479-0881 아이치현 도코나메시 센토레아 1-1 CIQ 동 내

나고야 입국관리국 주부 공항지국 심사관리부문

우편 549-0011 오사카부 센난군 다지리정 센슈쿠코나카 1 번지

오사카 입국관리국 간사이 공항지국 심사관리부문

10 자동차 게이트 이용희망자 등록의 말소 등에 관한 유의사항

- 대리인에 의한 말소 신청은 인정되지 않습니다.
- 자동차 게이트의 등록기한을 넘으면 자동차 게이트를 이용 못하게 됩니다.
- 자동차 게이트의 등록기한까지, 출입국관리 및 난민인정법 제5조가 정한 상륙 거부 사유에 해당되게 되는 경우, 분실 또는 도난 등으로 인해 등록했던 여권의 실효(失効)가 판명된 경우 등에도 같습니다.
분실한 후에 그 여권이 발견된 경우에도 자동차 게이트는 이용 못하므로 주의하시기 바랍니다.
- 이용희망자 등록이 말소되었다는 취지의 통지는 신청서에 기재된 거주지에 우송합니다(체포장이 발부된 경우 등 통지를 하지 않는 경우도 있으므로 양해해 주시기 바랍니다.). 덧붙여, 등록 후의 거주지 변경 신고는 가능합니다.
- 이미 이용희망자 등록을 한 분으로, 지문 인증의 차질 등의 이유로 지문 재등록을 원하실 경우에는 등록을 말소한 후 다시 이용희망자 등록을 하셔야 합니다.

[자동차 게이트에 관한 문의처 전화번호]

○도쿄 입국관리국 ... 심사관리부문(03-5796-7251)

○나고야 입국관리국 ... 심사관리부문(052-559-2112)

○오사카 입국관리국 ... 심사관리부문(06-4703-2152)

○나리타 공항지국 ... 심사관리부문(0476-34-2211)

- 하네다 공항지국 ... 심사관리부문(03-5708-3211)
- 주부 공항지국 ... 심사관리부문(0569-38-7413)
- 간사이 공항지국 ... 심사관리부문(072-455-1457)

(이 상)